



## KULTURA BEZ BARIER

Załącznik nr 2  
do zaproszenia z dnia.....  
znak.....

### UMOWA (projekt umowy)

zawarta w dniu ..... r. w Nowym Sączu pomiędzy:

Muzeum Okręgowym z siedzibą w Nowym Sączu przy ul. Jagiellońskiej 56, wpisanym do Rejestru Instytucji Kultury prowadzonego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pod numerem 13/99, posługującym się numerem identyfikacji podatkowej 734-11-38-068, reprezentowanym przez:

**Roberta Ślusarka – Dyrektora**  
zwanym dalej *Zamawiającym*,

a

.....,  
zwanym dalej *Wykonawcą*.

*Ze względu na wartość zamówienia przedmiotowa umowa nie podlega reżimowi ustawy Prawo zamówień publicznych. Podstawa prawna – art. 11 ust 5 pkt 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2022 r., poz. 1710 ze zm.)*

**Przedmiot niniejszej umowy realizowany jest w ramach przedsięwzięcia grantowego pn. „Muzealne spotkania z kulturą i tradycją dla wszystkich” w ramach projektu pn. „Kultura bez barier” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach Działania 4.3 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020.**

CPV – 92111250-9 nagrania filmów informacyjnych

CPV – 79961000-8 usługi fotograficzne

#### § 1

Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie 6 nagrań audio/video opisujących zabudowy w Sądeckim Parku Etnograficznym, następnie umieszczenie nagrań tłumaczeń PJM na wykonanym materiale filmowym oraz wykonanie 100 zdjęć eksponatów o rozdzielczości 300 dpi. W ramach przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązuje się do:

1. Wykonania 6 nagrań, trwających maksymalnie 8 – 10 minut każdy, opisujących architekturę drewnianą i tradycyjną kulturę ludową lokalnych grup etnograficznych i wybranych eksponatów - Lachów, Pogórczan i Górali Sądeckich oraz grup etnicznych: Łemków, Niemców i Cyganów prezentowanych w Sądeckim Parku Etnograficznym.





## KULTURA BEZ BARIER

Nagrania filmów odbywać się będą w Sądeckim Parku Etnograficznym ul. Długoszowskiego 83 b, Nowy Sącz. Każdy z filmów rozpoczynał się będzie o wprowadzeniem informacją o nazwie realizowanego projektu: **Przedsięwzięcie grantowe pn. „Muzealne spotkania z kulturą i tradycją dla wszystkich” jest finansowane w ramach projektu „Kultura bez barier” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach Działania 4.3 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020.** oraz planszą z graficznym zamieszczeniem logotypów : *Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu \* – Instytucja Kultury Województwa Małopolskiego, PFRON, Fundusze Europejskie Wiedza Edukacja Rozwój, Unia Europejska Europejski Fundusz Społeczny.*

Każdy z 6 filmów zawierać będzie nagranie audio/video z oprowadzaniem po ekspozycji przez wyznaczonego pracownika muzeum, który w trakcie nagrania używać będzie opisów audiodeskrypcji wnętrza i miejsca. Wykonawca umieści napisy oraz tłumaczenie na Polski Język Migowy (PJM) wykonane przez tłumacza. Wymagany format plików wyjściowych to \*.mov lub .mp4 o rozdzielczości 1080p, 25 klatek na sekundę, proporcje obrazu 16:9, kodek h.264

2. Wykonanie 100 zdjęć w rozdzielczości 300 dpi wybranych przez Zamawiającego eksponatów prezentowanych na wystawie stałej w Gmachu Głównym. Każde ze zdjęć powinno być wykonane w 300 dpi, oryginalne pliki zapisane w formacie tif, jpg - umożliwiającej ich powiększanie przez zwiedzających w trakcie zwiedzania, które następnie zostaną wgrane za zakupione tablety. Wykonane zdjęcia powinny zostać zapisane na nośniku Pendrive i dostarczone przez wykonawcę do siedziby Muzeum.

### § 2

1. *Wykonawca wykona* wyżej wymieniony przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 pkt.1 , w terminie **do dnia 31 marca 2023 r.**  
pkt. 2 w terminie **do dnia 15 grudnia 2022 r.**
2. Odbiór przedmiotu umowy nastąpi w oparciu o protokoły zdawczo-odbiorcze podpisane przez przedstawicieli obu stron.
3. W przypadku zgłoszenia wad lub usterek Wykonawca zobowiązuje się do ich usunięcia w terminie 7 dni od ich pisemnego zgłoszenia przez Zamawiającego. Usunięcie wad stwierdza się protokolarnie.

### § 3

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za zrealizowanie zobowiązań wynikających z niniejszej umowy wyniesie łącznie: ..... złotych (słownie: ..... ) brutto, w tym 23% VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia będzie następowała po każdym etapie realizacji faktur/ rachunków częściowych.  
Za I etap realizacji wynagrodzenie wyniesie ..... złotych (słownie: ..... ) brutto, w tym 23% VAT.  
Za II etap realizacji wynagrodzenie wyniesie ..... złotych (słownie: ..... ) brutto, w tym 23% VAT.
3. Wynagrodzenie zostanie wpłacone na rachunek bankowy Wykonawcy.
4. Termin płatności wynagrodzenia wynosi 30 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT.





## KULTURA BEZ BARIER

5. Za datę zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

### § 4

1. *Wykonawca* zapłaci *Zamawiającemu* karę umowną w wysokości 10% ceny, o której mowa w §3 ust. 1, w przypadku odstąpienia od umowy przez *Zamawiającego* z przyczyn leżących po stronie *Wykonawcy* oraz w wysokości 0,2% tej ceny za każdy dzień opóźnienia w realizacji umowy, liczony od terminu wykonania, o którym mowa w § 2 ust. 1.
2. *Zamawiający* ma prawo odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy. W takim przypadku *Wykonawca* może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
3. Niezależnie od kar umownych *Zamawiający* ma prawo dochodzić naprawienia szkody na zasadach ogólnych kodeksu cywilnego.
4. *Zamawiający* zastrzega sobie możliwość potrącania kar umownych z wynagrodzenia *Wykonawcy* bez dalszych wezwań.

### § 5

1. *Zamawiający* może odstąpić od umowy w przypadku gdy:
  - a) *Wykonawca* bez zgody *Zamawiającego* powierza wykonanie umowy innej osobie,
  - b) *Wykonawca* dopuszcza się rażących zaniedbań w sposobie wykonania niniejszej umowy.

### § 6

Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację umowy ze strony Zamawiającego w zakresie uzgodnień merytorycznych i w zakresie uzgodnień techniczno-organizacyjnych wykonania przedmiotu umowy jest: Daniel Lachor – Dział Edukacji, tel.18 443 77 08 wew. 124, tel. kom. 605 289 154, ze strony Wykonawcy..... tel.....

### § 7

1. **Wykonawca** oświadcza, że przysługują mu autorskie prawa majątkowe do dzieła będącego przedmiotem niniejszej umowy i że dzieło objęte niniejszą umową będzie rezultatem jego samodzielnej, autorskiej twórczości, zostanie opracowane z poszanowaniem praw autorskich osób trzecich i nie narusza żadnych praw osób trzecich.
2. **Wykonawca** oświadcza, iż posiada umiejętności i doświadczenie niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.
3. **Wykonawca** oświadcza że dzieło podlega przepisom prawa autorskiego w świetle ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
4. Strony ustalają, że na podstawie niniejszej umowy **Zamawiający** nabywa od **Wykonawcy** majątkowe prawa autorskie do dzieła będącego przedmiotem umowy na polach eksploatacji określonych w ust. 5, zaś **Wykonawca** przenosi je na **Zamawiającego**.
5. **Wykonawca** zezwala **Zamawiającemu** w ramach otrzymanego za wykonanie przedmiotu umowy wynagrodzenia na wykorzystywanie wykonanego przedmiotu umowy na wszystkich polach eksploatacji, zgodnie Ustawą z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim





## KULTURA BEZ BARIER

i prawach pokrewnych:

- a. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania dzieła - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy dzieła, w tym technika drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
  - b. w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których dzieło utrwalono - wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
  - c. w zakresie rozpowszechniania dzieła w sposób inny niż określony w pkt. b - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnienie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym
6. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za jakość i poziom merytoryczny przedmiotu umowy.  
7. Wykonawca nie może powierzyć ani w całości, ani w części wykonania przedmiotu umowy osobom trzecim.

### § 8

1. Ewentualne spory powstałe na tle wykonania przedmiotu umowy, strony poddają rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby *Zamawiającego*.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

### § 9

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego. i przepisy ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych z dnia 4 lutego 1994 r. (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231, z 2020 r. poz. 288.)

### § 10

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych znajduje się na stronie internetowej pod adresem [https://muzeum.sacz.pl/ochrona – danych- osobowych/](https://muzeum.sacz.pl/ochrona-danych-osobowych/). Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się z tą informacją i jest ona dla niego zrozumiała.

### § 9

Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy mogą być dokonywane wyłącznie pisemnymi aneksami podpisanymi przez strony pod rygorem nieważności.

### § 10

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla *Zamawiającego* oraz 1 egzemplarz dla *Wykonawcy*.

.....  
Wykonawca

**Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu**  
ul. Jagiellońska 56, 33-300 Nowy Sącz  
Muzeum Rejestrowane (2)  
tel. 18 443 77 08. tel./fax 18 443 78 75  
NIP 734-11-38-068 REGON 000282122

  
Zamawiający Księgowy

Ewa Ogórek  
(50)